**Colosenses 3:1-11**

**3  1Por lo tanto, ya que ustedes han sido resucitados con Cristo, busquen las cosas del cielo, donde Cristo está sentado a la derecha de Dios. 2Piensen en las cosas del cielo, no en las de la tierra. 3Pues ustedes murieron, y Dios les tiene reservado el vivir con Cristo. 4Cristo mismo es la vida de ustedes. Cuando él aparezca, ustedes también aparecerán con él llenos de gloria. 5Hagan, pues, morir todo lo que hay de terrenal en ustedes: que nadie cometa inmoralidades sexuales, ni haga cosas impuras, ni siga sus pasiones y malos deseos, ni se deje llevar por la avaricia (que es una forma de idolatría). 6Por estas cosas viene el terrible castigo de Dios sobre aquellos que no lo obedecen; 7y en su vida pasada ustedes las hacían. 8Pero ahora dejen todo eso: el enojo, la pasión, la maldad, los insultos y las palabras indecentes. 9No se mientan los unos a los otros, puesto que ya se han despojado de lo que antes eran y de las cosas que antes hacían, 10y se han revestido de la nueva naturaleza: la del nuevo hombre, que se va renovando a imagen de Dios, su Creador, para llegar a conocerlo plenamente. 11Ya no tiene importancia el ser griego o judío, el estar circuncidado o no estarlo, el ser extranjero, inculto, esclavo o libre, sino que Cristo es todo y está en todos.**

**LOOK UP TO CHRIST WHO IS OUR LIFE**

**MIRA A CRISTO QUIÉN ES NUESTRA VIDA**

**3 Since, then, you have been raised with Christ, set your hearts on things above, where Christ is, seated at the right hand of God.**

**3 Desde entonces, has sido resucitado con Cristo, pon tus corazones en las cosas de arriba, donde está Cristo, sentado a la diestra de Dios.**

**We have been raised to new life, a life of victory over the sin, death, and the devil. So, Paul says live like it. Focus on the kingdom of God and not this world.**

**Hemos sido resucitados a una nueva vida, una vida de victoria sobre el pecado, la muerte, y el diablo. Entonces, Pablo dice que vivir así. Concéntrese en el reino de Dios y no en este mundo.**

**We must mind the concerns of another world more than the concerns of this. We must make heaven our scope and aim, seek the favor of God above, keep up our communion with the upper world by faith, and hope, and holy love, and make it our constant care and business to secure our title to and qualifications for the heavenly bliss. And the reason is because Christ sits at the right hand of God. He who is our best friend and our head… (Matthew Henry)**

**(Matthew Henry) Debemos tener en cuenta las preocupaciones de otro mundo más que las preocupaciones de este. Debemos hacer que el cielo sea nuestro alcance y objetivo, buscar el favor de Dios arriba, mantener nuestra comunión con el mundo superior por la fe, la esperanza y el amor santo, y hacer que nuestro constante cuidado y negocio asegure nuestro título y nuestras calificaciones para la dicha celestial. La razón es porque Cristo se sienta a la diestra de Dios. El que es nuestro mejor amigo y nuestra cabeza.**

**God wants us to focus on the kingdom of God not the things of this world. Friends, what results when we focus all our attention on this world? It leads to doubt, FEAR, anxiety, and depression. Jesus calls us to be free. Freedom comes only by focusing on Jesus and His kingdom.**

**Dios quiere que nos enfoquemos en el reino de Dios, no en las cosas de este mundo. Amigos, ¿qué resulta cuando enfocamos toda nuestra atención en este mundo? Conduce a la duda, EL MIEDO, la ansiedad y la depresión. Jesús nos llama a ser libres. La libertad viene solo al enfocarse en Jesús y su reino.**

**EG. Jessie Rice put it in what she called, “An Open Letter to My Fear of What Others Think.” Here’s what she wrote:**

**“Dear Fear-Of-What-Others-Think,**

**“I am sick of you, and it's time we broke up. I know we've broken up and gotten back together many times, but seriously, Fear-Of-What-Others-Think, this is it. We're breaking up.**

**“I'm tired of overthinking my status updates on Facebook, trying to sound more clever, funny, and important. I'm sick of feeling anxious about what I say or do in public, especially around people I don't know that well, all in the hope that they'll like me, accept me, praise me. I run around all day feeling like a Golden Retriever with a full bladder: Like me! Like me! Like me!**

**“Because of you, I go through my day with a cloud of shame hanging over my head, and I never stop acting. The spotlight's always on, and I'm center stage, and I'd better keep dancing, posturing, mugging, or else the spotlight will move, and I'll dissolve into a little, meaningless puddle on the ground, just like that witch in The Wizard of Oz. I can never live up to the expectations of my imaginary audience, the one that lives only in my head but whose collective voice is louder than any other voice in the universe.**

**“And all of this is especially evil because if I really stop and think about it, and let things go quiet and listen patiently for the voice of the God who made me and the Savior who died for me, in his eyes, it turns out I'm actually – profoundly – precious, lovable, worthy, valuable, and even just a little ghetto-fabulous. When I find my true identity in Christ, then you turn back into the tiny, yapping little dog that you are.**

**“So eat it, Fear-Of-What-Others-Think. You and I are done. And no, I'm not interested in "talking it through." I'm running, jumping, laughing you out of my life, once and for all. Or at least, that's what I really, really want. God help me.” (Jessie Rice, “An Open Letter to My Fear of What Others Think,” Church of Facebook blog, 11-23-11;** [**www.PreachingToday.com**](http://www.PreachingToday.com)**)**

**EJ. Jessie Rice lo expresó en lo que llamó "Una Carta Abierta a Mi Miedo a Lo Que Otros Piensan". Aquí está lo que ella escribió:**

**"Querido Miedo a Lo Que Otros Piensan,**

**Estoy harto de ti, y es hora de que rompamos. Sé que nos separamos y volvimos a estar juntos muchas veces, pero en serio, Miedo a Lo Que Otros Piensen, eso es todo. Estamos rompiendo**

**“Estoy cansado de pensar demasiado en mis actualizaciones de estado en Facebook, tratando de sonar más inteligente, divertido y importante. Estoy harto de sentirme ansioso por lo que digo o hago en público, especialmente con personas que no conozco bien, todo con la esperanza de que les guste, me acepte, me alabe. Corro todo el día sintiéndome como el perro Golden Retriever con la vejiga llena: ¡** **Gustame! ¡Gustame! ¡Gustame!**

**“Gracias a ti, paso mi día con una nube de vergüenza sobre mi cabeza, y nunca dejo de actuar. El foco siempre está encendido, y yo estoy en el centro del escenario, y será mejor que siga bailando, haciendo posturas, atraco, o de lo contrario el foco se moverá, y me disolveré en un pequeño charco sin sentido en el suelo, al igual que esa bruja en El Mago de Oz. Nunca puedo cumplir con las expectativas de mi audiencia imaginaria, la que vive solo en mi cabeza pero cuya voz colectiva es más fuerte que cualquier otra voz en el universo.**

**"Y todo esto es especialmente malo porque si realmente me detengo y pienso en ello, y dejo que las cosas se callen y escuchen pacientemente la voz del Dios que me hizo y el Salvador que murió por mí, en sus ojos, resulta en realidad soy, profundamente, preciosa, adorable, digna, valiosa y incluso un poco ghetto fabulosa. Cuando encuentro mi verdadera identidad en Cristo, entonces te conviertes en el pequeño perrito que ladras que eres.**

**“Así que cómelo, Miedo a Lo Que Otros Piensen. Tú y yo hemos terminado. Y no, no estoy interesado en "hablarlo". Estoy corriendo, saltando, riéndome de mi vida de una vez por todas. O al menos, eso es lo que realmente quiero. Dios ayúdame." (Jessie Rice, "Una Carta Abierta a Mi Miedo a Lo Que Otros Piensan", blog de la Iglesia de Facebook, 23-11-11; www.PreachingToday.com)**

**If you want a truly new life, stop concentrating on what others think, or on what money you can make, or on anything this world has to offer. Don’t look down on the things of this earth. Look up to Christ who IS your life. Seek things above. (C. Philip Green)**

**Si quieres una vida verdaderamente nueva, deja de concentrarte en lo que piensan los demás, o en el dinero que puedes ganar, o en cualquier cosa que este mundo tenga para ofrecer. No menosprecies las cosas de esta tierra. Mira a Cristo, que ES tu vida. Busca las cosas de arriba. (C. Philip Green)**

**Set your minds on things above, not on earthly things.**

**Ponga sus mentes en las cosas de arriba, no en las cosas terrenales.**

**Believers become what they think about. The eyes and ears are windows to the soul.…This phrase defines Paul's intended contrast; believers are to think and live in the Spirit, not in the flesh. They have a choice and must set their lifestyle priorities. Being saved does not automatically issue in godly living, but it should. (Utely)**

**(Utely) Los creyentes se convierten en lo que piensan. Los ojos y los oídos son ventanas al alma ... Esta frase define el contraste pretendido de Pablo; Los creyentes deben pensar y vivir en el Espíritu, no en la carne. Tienen una opción y deben establecer sus prioridades de estilo de vida. Ser salvo no se emite automáticamente en la vida santa, pero debería.**

**What do we spend most of our time thinking about? That could be our god. But, in contrast how do we feel when we think about Jesus and His kingdom? I don’t want to write off this pandemic…but quite frankly, I’m amazed at the fear, anxiety, and self-absorption it has caused even among Christians. There are many completely paralyzed by fear. Where does this type of fear come from? Satan… It’s time to look up!**

**¿En qué pasamos la mayor parte del tiempo pensando? Ese podría ser nuestro dios. Pero, en contraste, ¿cómo nos sentimos cuando pensamos en Jesús y su reino? No quiero descartar esta pandemia ... pero, francamente, estoy sorprendido por el miedo, la ansiedad y la autoabsorción que ha causado incluso entre los cristianos. Hay muchos completamente paralizados por el miedo. ¿De dónde viene este tipo de miedo? Satanás ... ¡Es hora de mirar hacia arriba!**

**Well, the Bible is very clear. If you want a new life, don’t look down; look up! We who are believers in Christ have already been raised with Christ to a new way of life. We came alive when He did! So, if we want to find that new life, we must look up to Him where He is seated in the place of all authority and power. We must…SEEK THINGS ABOVE. Namely, we must seek Christ’s rule in our lives. Set your hearts and minds on Him. (**[**C. Philip Green**](https://www.sermoncentral.com/contributors/c-philip-green-profile-52733?ref=SermonPrint)**)**

**(C. Philip Green) Bueno, la Biblia es muy clara. Si quieres una nueva vida, no mires hacia abajo; ¡mira arriba! Los que somos creyentes en Cristo ya hemos sido resucitados con Cristo a una nueva forma de vida. ¡Vinimos vivos cuando lo hizo! Entonces, si queremos encontrar esa nueva vida, debemos mirar hacia Él donde Él está sentado en el lugar de toda autoridad y poder. Debemos ... BUSCAR COSAS ARRIBA. Es decir, debemos buscar el gobierno de Cristo en nuestras vidas. Pon tus corazones y mentes en Él.**

**Look up! What a great message from the Spirit for us today!**

**¡Mira arriba! ¡Qué gran mensaje del Espíritu para nosotros hoy!**

**3For you died, and your life is now hidden with Christ in God.4When Christ, who is yourlife, appears, then you also will appear with him in glory.**

**3 Porque moriste, y tu vida ahora está escondida con Cristo en Dios. 4 Cuando Cristo, quien es tu vida, aparece, entonces tú también aparecerás con él en gloria.**

**Our past died when Christ died. In other words, we are no longer under its control. Our past life can inform us, but it doesn’t have to influence us anymore. Our past is dead with Christ. Our present is hidden, or secure, with Christ in God, and our future is glorious with Christ. (**[**C. Philip Green**](https://www.sermoncentral.com/contributors/c-philip-green-profile-52733?ref=SermonPrint)**)**

**(C. Philip Green) Nuestro pasado murió cuando Cristo murió. En otras palabras, ya no estamos bajo su control. Nuestra vida pasada puede informarnos, pero ya no tiene que influir en nosotros. Nuestro pasado está muerto con Cristo. Nuestro presente está oculto o seguro con Cristo en Dios, y nuestro futuro es glorioso con Cristo.**

**Oh, you who consider yourselves the worst of sinners, like your pastor, we are now dead to our sins: past, present, and future! Praise Jesus! And our lives are hidden in Him. This means we have protection but also, in the future we will be revealed in glory before the world, including those who defamed us and said we would never amount to anything.**

**¡Oh, ustedes que se consideran los peores pecadores, como su pastor, ahora estamos muertos a nuestros pecados: pasado, presente y futuro! ¡Alabado sea el Señor! Y nuestras vidas están escondidas en Él. Esto significa que tenemos protección, pero también, en el futuro seremos revelados en gloria ante el mundo, incluidos aquellos que nos difamaron y dijeron que nunca llegaríamos a nada.**

**Christ is a believer’s life. I live, yet not I, but Christ lives in me . He is the principle and end of the Christian’s life. He lives in us by his Spirit, and we live to him in all we do. To me to live is Christ. Christ will appear again. He is now hid; and the heavens must contain him; but he will appear in all the pomp of the upper world, with his holy angels, and in his own glory and his Father’s glory. We shall then appear with him in glory. It will be his glory to have his redeemed with him; he will come to be glorified in his saints; and it will be their glory to come with him and be with him forever. (Matthew Henry)**

**(Matthew Henry) Cristo es la vida de un creyente. Vivo, pero no yo, pero Cristo vive en mí. Él es el principio y el fin de la vida del cristiano. Él vive en nosotros por su Espíritu, y nosotros vivimos para él en todo lo que hacemos. Para mí vivir es Cristo. Cristo aparecerá de nuevo. Ahora está escondido; y los cielos deben contenerlo; pero él aparecerá en toda la pompa del mundo superior, con sus santos ángeles, y en su propia gloria y la gloria de su Padre. Entonces nos presentaremos con él en gloria. Será su gloria tener a sus redimidos con él; él vendrá a ser glorificado en sus santos; y será su gloria venir con él y estar con él para siempre.**

**5Put to death, therefore, whatever belongs to your earthly nature: sexual immorality (porneia), impurity, lust, evil desires and greed, which is idolatry. 6Because of these, the wrath of God is coming 7You used to walk in these ways, in the life you once lived.**

**5 Muere, por lo tanto, lo que sea que pertenezca a tu naturaleza terrenal: inmoralidad sexual (porneia), impureza, lujuria, deseos malvados y codicia, que es idolatría. 6 Debido a esto, la ira de Dios se acerca 7 Solías caminar de esta manera, en la vida que una vez viviste.**

**The Colossians were pagans before they accepted Christ. Therefore, they practiced all types of sexual immorality and were consumed by lust and greed. Often sexual and financial exploitation characterize false teachers. So, Paul is reminding the Colossians of their past lives which they are now dead too; and he is refuting the false teachers at the same time.**

**Los colosenses eran paganos antes de aceptar a Cristo. Por lo tanto, practicaron todo tipo de inmoralidad sexual y fueron consumidos por la lujuria y la codicia. A veces, la explotación sexual y financiera caracteriza a los falsos maestros. Entonces, Pablo les recuerda a los colosenses sus vidas pasadas que ahora también están muertos; y él está refutando a los falsos maestros al mismo tiempo.**

**The word for sexual immorality is porneia, from which we get the word pornography. Impurity means perverted sexual acts, lust means looking at someone and fantasizing sexual acts; evil desires are recurring thoughts about inappropriate sex. Isn’t it interesting the Bible adds “greed” to this list? The word is actually the word “covet.” Remember, the Tenth Commandment warns against coveting your neighbor’s house or your neighbor’s wife. You can covet property or you can covet a person. Don’t think idolatry is bowing down before a statue or a totem pole. Idolatry puts any property, pleasure, or person ahead of God. God doesn’t want to be a priority in your life; He desires to be THE priority. (**[**David Dykes**](https://www.sermoncentral.com/contributors/david-dykes-profile-105?ref=SermonDetails)**)**

**(David Dykes) La palabra para inmoralidad sexual es porneia, de donde obtenemos la palabra pornografía. Impureza significa actos sexuales pervertidos, lujuria significa mirar a alguien y fantasear actos sexuales; los malos deseos son pensamientos recurrentes sobre el sexo inapropiado. ¿No es interesante que la Biblia agregue "codicia" a esta lista? La palabra es en realidad la palabra "codiciar". Recuerde, el Décimo Mandamiento advierte contra la codicia de la casa de su vecino o la esposa de su vecino. Puede codiciar la propiedad o puede codiciar a una persona. No pienses que la idolatría se inclina ante una estatua o un tótem. La idolatría pone cualquier propiedad, placer o persona por delante de Dios. Dios no quiere ser una prioridad en tu vida; Él desea ser LA prioridad.**

**EG. According to a recent survey published in USA Today, people will pay for an exterminator when the following pests are in their home: 24 percent of adults (that’s 1 in 4) will pay an exterminator to kill spiders. Roughly the same number, 27 percent of adults, will pay to annihilate ants. With the next pest the percentage jumps to just over half, as 56 percent will pay to banish bedbugs. The same percentage, 56 percent, will pay to get rid of rodents (That's mice and rats). 58 percent will pay to kill cockroaches. Then the number jumps again when we talk about a bug that can bring the house down: termites. 87 percent of adults (that's 9 out of 10) will pay to terminate termites.**

**That’s all well and good, but did you notice that except for termites, almost half of all adults will choose to live with some of these creepy, crawly creatures rather than pay a professional to get rid of them? It’s seems that a lot of people are willing to tolerate certain pests in their homes.**

**And that’s often the way it is in the spiritual realm too. Many people are willing to live – or feel like they have to live – with spiritual ants, spiritual spiders, spiritual bedbugs, spiritual cockroaches, spiritual mice, spiritual rats, or spiritual termites. (Anne R. Carey and Keith Simmons, “Calling the Exterminators: Critters that bug us most,” USA Today Snapshots, May 22-25, 2011, 1A; based on survey of 1,253 adults by Global Strategy Group for Orkin;** [**www.PreachingToday.com**](http://www.PreachingToday.com)**)**

**EJ. Según una encuesta reciente publicada en USA Today, las personas pagarán por un exterminador cuando las siguientes plagas estén en su hogar: el 24 por ciento de los adultos (es decir, 1 de cada 4) pagará a un exterminador para matar arañas. Aproximadamente el mismo número, el 27 por ciento de los adultos, pagará para aniquilar a las hormigas. Con la próxima plaga, el porcentaje sube a poco más de la mitad, ya que el 56 por ciento pagará para eliminar las chinches. El mismo porcentaje, 56 por ciento, pagará para deshacerse de los roedores (es decir, ratones y ratas). El 58 por ciento pagará para matar cucarachas. Luego, el número vuelve a saltar cuando hablamos de un error que puede derribar la casa: las termitas. El 87 por ciento de los adultos (es decir, 9 de cada 10) pagarán para terminar con las termitas. Eso está muy bien, pero ¿notó que, excepto por las termitas, casi la mitad de los adultos elegirán vivir con algunas de estas criaturas espeluznantes y repulsivas en lugar de pagarle a un profesional para que se deshaga de ellas? Parece que muchas personas están dispuestas a tolerar ciertas plagas en sus hogares. Y a veces así es también en el ámbito espiritual. Muchas personas están dispuestas a vivir, o sienten que tienen que vivir, con hormigas espirituales, arañas espirituales, chinches espirituales, cucarachas espirituales, ratones espirituales, ratas espirituales o termitas espirituales. (Anne R. Carey y Keith Simmons, "Llamando a los exterminadores: las criaturas que más nos molestan", USA Today Snapshots, 22-25 de mayo de 2011, 1A; basado en una encuesta de 1,253 adultos realizada por el Grupo de Estrategia Global para Orkin; www.PreachingToday .com)**

**Some sins we tolerate in ourselves, but we don’t have to as believers in Christ, because we have the resources in Him to exterminate them all. We don’t HAVE to indulge our lust and greed. But the problem is we don’t WANT to kill them. Instead, we want to keep them around as little pets, which we think we can control. Before we knew Christ, we all walked about in the filth of our lust and greed. But now in Christ we’re better than that, so put those earthy passions to death. Kill them in your life. Take extreme measures (if need be) to stop indulging those worldly appetites. (**[**C. Philip Green**](https://www.sermoncentral.com/contributors/c-philip-green-profile-52733?ref=SermonPrint)**)**

**(C. Philip Green) Algunos pecados los toleramos en nosotros mismos, pero no tenemos que hacerlo como creyentes en Cristo, porque tenemos los recursos en Él para exterminarlos a todos. No tenemos que consentir nuestra lujuria y codicia. Pero el problema es que no QUEREMOS matarlos. En cambio, queremos mantenerlos cerca como pequeñas mascotas, lo que creemos que podemos controlar. Antes de conocer a Cristo, todos caminábamos en la inmundicia de nuestra lujuria y codicia. Pero ahora en Cristo somos mejores que eso, así que dale muerte a esas pasiones terrenales. Mátalos en tu vida. Tome medidas extremas (si es necesario) para dejar de satisfacer esos apetitos mundanos.**

**If we have sin in our lives, it is simply because we are comfortable with it. We need to ask the Spirit to help us to focus on Jesus and put the sin to death. It’s time to get rid of the cockroaches.**

**Si tenemos pecado en nuestras vidas, es simplemente porque nos sentimos cómodos con él. Necesitamos pedirle al Espíritu que nos ayude a enfocarnos en Jesús y matar el pecado. Es hora de deshacerse de las cucarachas.**

**8But now you must also rid yourselves of all such things as these: anger, rage, malice, slander, and filthy language from your lips.**

**8 Pero ahora también debes librarte de todas las cosas como estas: ira, rabia, malicia, calumnia y lenguaje sucio de tus labios.**

**Friends, as believers must be different than who we used to be. Paul used clothing as a metaphor for a person's lifestyle choices. We must take off our old lifestyle and put on Jesus. In the early church baptismal candidates would be clothed in white representing a new life in Christ. Are we any different than we used to be. In recovery they say if there is no change then there is no change. The Word says, if there is no change there is no Christ. Now, Paul, addresses sins primarily of the emotions and mouth.**

**Amigos, como creyentes deben ser diferentes de lo que solíamos ser. Paul usó la ropa como una metáfora para las elecciones de estilo de vida de una persona. Debemos quitarnos nuestro viejo estilo de vida y ponernos a Jesús. En la iglesia primitiva los candidatos bautismales estarían vestidos de blanco representando una nueva vida en Cristo. ¿Somos diferentes de lo que solíamos ser? En recuperación dicen que si no hay cambio, entonces no hay cambio. La Palabra dice que si no hay cambio no hay Cristo. Ahora, Pablo aborda los pecados principalmente de las emociones y la boca.**

**Anger is the word thumos, which means a seething kind of anger that builds up pressure below the surface. Rage is a violent outburst of anger—a temper tantrum. Malice means having anger in your heart toward another person. Slander is attacking someone’s character, whispering behind their back—suggesting ideas that hurt someone’s reputation. Filthy language? Just turn on your television and you’ll hear profanity that would have curled your grandmother’s eyebrows. Finally, the Bible says we shouldn’t lie to one another. Most of these sins have to do with what we say or how we say something. (**[**David Dykes**](https://www.sermoncentral.com/contributors/david-dykes-profile-105?ref=SermonDetails)**)**

**(David Dykes) La ira es la palabra thumos, que significa un tipo de ira hirviente que genera presión debajo de la superficie. La ira es un estallido violento de ira, un berrinche. Malicia significa tener ira en tu corazón hacia otra persona. La calumnia está atacando el carácter de alguien, susurrando a sus espaldas, sugiriendo ideas que perjudican la reputación de alguien. Lenguaje sucio? Simplemente encienda su televisor y escuchará blasfemias que habrían curvado las cejas de su abuela. Finalmente, la Biblia dice que no debemos mentirnos unos a otros. La mayoría de estos pecados tienen que ver con lo que decimos o cómo decimos algo.**

**EG. Many years ago we had a member who quit drugs but switched to alcohol. He had anger issues as well. And many times he disrupted the church and actually drove people away from Christ. I confronted him on several occasions and, I said, he had anger issues. He got about six inches from my face and screamed as loud as he could, I do not have anger issues!….well eventually he left the church…**

**EJ. Hace muchos años tuvimos un miembro que dejó las drogas pero cambió al alcohol. También tenía problemas de ira. Y muchas veces interrumpió la iglesia y de hecho alejó a la gente de Cristo. Lo enfrenté en varias ocasiones y le dije que tenía problemas de ira. ¡Se acercó a seis pulgadas de mi cara y gritó tan fuerte como pudo, no tengo problemas de ira! ... bueno, finalmente salió de la iglesia ...**

**Brothers and sisters, we need to think before we speak. Repeat after me, LORD HELP ME TO THINK BEFORE I SPEAK. AMEN.**

**Hermanos y hermanas, tenemos que pensar antes de hablar. Repite después de mí, SEÑOR, AYÚDAME A PENSAR ANTES DE HABLAR. AMÉN.**

**9Do not lie to each other, since you have taken off your old self with its practices**

**9 No se mientan el uno al otro, ya que se han quitado su viejo yo con sus prácticas**

**In the Colossian culture, lying was considered a virtue as long as you didn’t get caught. If you got caught, then it was bad. Paul tells them lying is a sin and not part of their new lives in Christ. Paul is completely counter-cultural.**

**En la cultura colosiana, mentir se consideraba una virtud siempre que no te atraparan. Si te atraparon, entonces fue malo. Pablo les dice que mentir es un pecado y no forma parte de sus nuevas vidas en Cristo. Pablo es completamente contracultural.**

**And, as the corrupt principles in the heart must be cut off, so the product of them in the tongue; as blasphemy, which seems there to mean, not so much speaking ill of God as speaking ill of men, giving ill language to them, or raising ill reports of them, and injuring their good name by any evil arts,—filthy communication, that is, all lewd and wanton discourse, which comes from a polluted mind in the speaker and propagates the same defilements in the hearers,—and lying: Lie not one to another, for it is contrary both to the law of truth and the law of love, it is both unjust and unkind, and naturally tends to destroy all faith and friendship among mankind. Lying makes us like the devil (who is the father of lies), and is a prime part of the devil’s image upon our souls; and therefore we are cautioned against this sin by this general reason: Seeing you have put off the old man with his deeds, and have put on the new man.(Matthew Henry)**

**(Matthew Henry) Y, como los principios corruptos en el corazón deben ser cortados, también el producto de ellos en la lengua; como blasfemia, que parece significar, no tanto hablar mal de Dios como hablar mal de los hombres, hablar mal de ellos, o dar malos informes de ellos, y dañar su buen nombre con cualquier arte maligno, comunicación sucia, que es decir, todo discurso lascivo y desenfrenado, que proviene de una mente contaminada en el hablante y propaga las mismas impurezas en los oyentes, y mentiras: no mientan el uno al otro, porque es contrario tanto a la ley de la verdad como a la ley de la verdad. amor, es injusto y cruel, y naturalmente tiende a destruir toda fe y amistad entre la humanidad. Mentir nos hace como el diablo (que es el padre de las mentiras), y es una parte primordial de la imagen del diablo sobre nuestras almas; y, por lo tanto, se nos advierte contra este pecado por esta razón general: al ver que has pospuesto al viejo con sus hechos y que te has puesto al nuevo hombre**

**One of the main things we value in our family, and we raised our boys this way, is to tell the truth. Lying was and is not tolerated. So, if you really want to get pastor Robyn or I upset, then just lie to us… and thus unleash the hounds of hell, LOL But old sins are hard to get rid of…**

**Una de las cosas principales que valoramos en nuestra familia, y criamos a nuestros hijos de esta manera, es decir la verdad. Mentir fue y no es tolerado. Entonces, si realmente quieres enojar al pastor Robyn o a mí, entonces solo mientenos ... y así desencadenar a los sabuesos del infierno, LOL Pero los viejos pecados son difíciles de eliminar ...**

**EG. In his book, The Great Divorce, C. S. Lewis describes a busload of people who travel to heaven on their way to hell. These people appear thin and almost ghostlike in the robust atmosphere of heaven, and most of them immediately flee back to the comfort of their bus. One man however, ventures out into the plains of heaven. Only that man is plagued by a talkative red lizard, which sits on his shoulder.**

**A mighty angel approaches the man and asks, “Would you like me to make the lizard quiet?”**

**“Of course I would,” says the ghostlike man.**

**“Then I will kill him,” says the Angel, taking a step forward.**

**“Oh—ah—look out! You're burning me. Keep away,” says the man, retreating.**

**“Don't you want him killed?”**

**“You didn't say anything about killing him. I hardly meant to bother you with anything so drastic as that.”**

**“It's the only way," says the Angel… “Shall I kill it?”**

**“ Look! It's gone to sleep of its own accord. I'm sure it'll be all right now. Thanks ever so much.”**

**“May I kill it?”**

**“Honestly, I don't think there's the slightest necessity for that. I'm sure I shall be able to keep it in order now. Some other day, perhaps.”**

**“There is no other day…”**

**[Suddenly] the Lizard begins chattering loudly: “Be careful,” it says. “He can do what he says. He can kill me. One fatal word from you and he will! Then you'll be without me for ever and ever. I'll be so good. I admit I've sometimes gone too far in the past, but I promise I won't do it again…”**

**“Have I your permission?” asks the Angel to the ghostlike man.**

**“You're right. It would be better to be dead than to live with this creature.”**

**“Then I may?”**

**“Blast you! Go on can't you? Get it over,” bellows the Ghost: but ends, whimpering, “God help me. God help me.”**

**The next moment the Ghost screams in agony. The Burning One closes his crimson grip on the reptile: twists it, while it bites and writhes, and then flings it, back broken, on the turf.**

**Then, unmistakably solid but growing every moment more solid, the Ghost materializes into a man, not much smaller than the Angel.**

**At the same moment something seemed to be happening to the Lizard. At first it looked like the operation had failed. So far from dying, the creature was still struggling and even growing bigger as it struggled. And as it grew it changed into a great stallion, silvery white but with mane and tail of gold.**

**The man, now free from his torment, climbs upon the stallion that had been his sin and rides into the glowing sunrise towards the Savior. (Adapted from C. S. Lewis, The Great Divorce, HarperCollins, 2009, pp. 106-112;** [**www.PreachingToday.com**](http://www.PreachingToday.com)**)**

**EJ. En su libro, The Great Divorce, C. S. Lewis describe un montón de personas que viajan al cielo en su camino al infierno. Estas personas parecen delgadas y casi fantasmales en la atmósfera robusta del cielo, y la mayoría de ellas huyen de inmediato a la comodidad de su autobús. Sin embargo, un hombre se aventura en las llanuras del cielo. Solo ese hombre está plagado de un lagarto rojo hablador, que se sienta sobre su hombro.**

**Un ángel poderoso se acerca al hombre y le pregunta: "¿Quieres que haga callar al lagarto?"**

**"Por supuesto que sí", dice el hombre fantasmal.**

**"Entonces lo mataré", dice el Ángel, dando un paso adelante.**

**"Oh, ah, ¡cuidado! Me estas quemando mantente alejado ”, dice el hombre, retirándose.**

**"¿No quieres que lo maten?"**

**“No dijiste nada sobre matarlo. Apenas quise molestarte con algo tan drástico como eso.**

**"Es la única manera", dice el ángel ... "¿Debo matarlo?"**

**" ¡Mira! Se ha ido a dormir por sí solo. Estoy seguro de que todo estará bien ahora. Muchas gracias siempre."**

**"¿Puedo matarlo?"**

**“Honestamente, no creo que haya la menor necesidad de eso. Estoy seguro de que podré mantenerlo en orden ahora. Algún otro día, tal vez.**

**"No hay otro día ..."**

**[De repente] el Lagarto comienza a hablar en voz alta: "Ten cuidado", dice. “Él puede hacer lo que dice. El me puede matar. Una palabra fatal de ti y lo hará! Entonces estarás sin mí por los siglos de los siglos. Estaré muy bien. Admito que a veces he ido demasiado lejos en el pasado, pero prometo que no lo volveré a hacer ...**

**"¿Tengo tu permiso?" pregunta el ángel al hombre fantasmal.**

**"Tienes razón. Sería mejor estar muerto que vivir con esta criatura.**

**"¿Entonces puedo?"**

**“¡Aplastarte! Vamos, ¿no? Supéralo ", grita el Fantasma: pero termina, gimiendo," Dios, ayúdame. Dios ayúdame."**

**Al momento siguiente, el Fantasma grita en agonía. El Ardiente cierra su agarre carmesí sobre el reptil: lo retuerce, mientras muerde y se retuerce, y luego lo arroja, nuevamente roto, sobre el césped.**

**Luego, inequívocamente sólido pero cada vez más sólido, el Fantasma se materializa en un hombre, no mucho más pequeño que el Ángel.**

**Al mismo tiempo, algo parecía estar sucediéndole al Lagarto. Al principio parecía que la operación había fallado. Lejos de morir, la criatura seguía luchando y incluso creciendo a medida que luchaba. Y a medida que crecía, se convirtió en un gran semental, blanco plateado pero con melena y cola de oro.**

**El hombre, ahora libre de su tormento, se sube al semental que había sido su pecado y cabalga hacia el brillante amanecer hacia el Salvador. (Adaptado de C. S. Lewis, The Great Divorce, HarperCollins, 2009, pp. 106-112; www.PreachingToday.com)**

**10and have put on the new self, which is being renewed in knowledge in the image of its Creator. 11Here there is no Gentile or Jew, circumcised or uncircumcised, barbarian, Scythian, slave or free, but Christ is all, and is in all.**

**10 y se han puesto el nuevo yo, que se renueva en conocimiento a imagen de su Creador. 11 Aquí no hay gentiles o judíos, circuncidados o incircuncisos, bárbaros, escitas, esclavos o libres, pero Cristo es todo, y está en todos.**

**Once again, Paul uses the image of taking off old clothes and putting on new clothes. In the new life in Christ there is equality. The cultural divide between Jews, Gentiles, barbarian and Scythians (considered the worst type of barbarian) is now removed. WE are all one in Christ Jesus. Is that how it is in the churches today? At Amazing Grace, we strive to break barriers down, and the result is a multicultural and multi-class church…I believe it is the doing of the Holy Spirit.**

**Una vez más, Pablo usa la imagen de quitarse la ropa vieja y ponerse ropa nueva. En la nueva vida en Cristo hay igualdad. La división cultural entre judíos, gentiles, bárbaros y escitas (considerado el peor tipo de bárbaro) ahora se elimina. Todos somos uno en Cristo Jesús. ¿Es así como está en las iglesias hoy? En Sublime Gracia, nos esforzamos por derribar las barreras, y el resultado es una iglesia multicultural y de varias clases ... Creo que es obra del Espíritu Santo.**

**Christ came to take down all partition-walls, that all might stand on the same level before God, both in duty and privilege. And for this reason, because Christ is all in all. Christ is a Christian’s all, his only Lord and Savior, and all his hope and happiness. And to those who are sanctified, one as well as another and whatever they are in other respects, he is all in all, the Alpha and Omega, the beginning and the end: he is all in all things to them. (Matthew Henry)**

**(Matthew Hernry) Cristo vino a derribar todos los tabiques, para que todos pudieran estar en el mismo nivel ante Dios, tanto en el deber como en el privilegio. Y por esta razón, porque Cristo es todo en todos. Cristo es todo cristiano, su único Señor y Salvador, y toda su esperanza y felicidad. Y para aquellos que están santificados, tanto uno como otro y lo que sea que sean en otros aspectos, él es todo en todo, el Alfa y la Omega, el principio y el fin: él es todo en todas las cosas para ellos.**

**Is Jesus our all in all? Brothers and sisters look up to Christ who is our LIFE!**

**¿Es Jesús nuestro todo en todo? ¡Hermanos y hermanas admiran a Cristo, que es nuestra VIDA!**